

NEW BOOKS FOR JAPAN.

*by W. E. G.*

NEW JAPAN PRIMER NO. ONE, *Chit*  
 NEW JAPAN PICTORIAL PRIMER, *Chit*  
 NEW JAPAN FIRST READER, *In Press*  
 NEW JAPAN SECOND READER, " "  
 NEW JAPAN THIRD READER, " "  
 NEW JAPAN SPELLING BOOK, *Chit*  
 NEW JAPAN UNIVERSAL HISTORY, *In Preparation*  
 " " *Letter-Writer.*

Published by

A. L. BANCROFT & COMPANY,

SAN FRANCISCO, CAL.

*Ed*

*See last page*

THE NEW  
**JAPAN**  
**PRIMER**

Number One



SAN FRANCISCO.  
**A. L. Bancroft & Company**  
 PUBLISHERS

## PREFACE.

In learning a foreign language the *sounds* should be learned, thoroughly, first of all. The pupil should not be allowed to see the letters until he has mastered the sounds which they represent. It is hoped that this method will be employed by the teachers who use this book, and to whom the language should be native. The spelling lessons comprise the most usual combinations of sounds; and the reading lessons are graded in their syntax. The Japanese sentences, affixed to each lesson, will greatly assist the pupil to *think* in English.

W. E. G.

Entered according to Act of Congress in the year 1872,  
By A. L. BANCROFT AND COMPANY,  
In the office of the Librarian of Congress at Washington.

The most common sounds in English speech are about forty,\* viz:

### THE VOWEL SOUNDS ARE TWELVE:

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. That of <i>a</i> in father. | 7. That of <i>e</i> in bed.    |
| 2. That of <i>æ</i> in fat.    | 8. That of <i>i</i> in pit.    |
| 3. That of <i>ā</i> in fate.   | 9. That of <i>ee</i> in feet.  |
| 4. That of <i>aw</i> in bawl.  | 10. That of <i>u</i> in bull.  |
| 5. That of <i>o</i> in not.    | 11. That of <i>oo</i> in fool. |
| 6. That of <i>ō</i> in note.   | 12. That of <i>u</i> in duck.  |

### THE DIPTHONGAL SOUNDS ARE FOUR:

- |                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 13. That of <i>ou</i> in house. | 15. That of <i>oi</i> in oil. |
| 14. That of <i>ew</i> in new.   | 16. That of <i>i</i> in bite. |

### THE CONSONANTAL SOUNDS ARE TWENTY-FOUR:

- |                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 17. That of <i>w</i> in wet.  | 29. That of <i>th</i> in thin.    |
| 18. That of <i>y</i> in yet.  | 30. That of <i>th</i> in thine.   |
| 19. That of <i>m</i> in man.  | 31. That of <i>g</i> in gun.      |
| 20. That of <i>n</i> in not.  | 32. That of <i>k</i> in kind.     |
| 21. That of <i>l</i> in let.  | 33. That of <i>s</i> in sin.      |
| 22. That of <i>r</i> in run.  | 34. That of <i>z</i> in zeal.     |
| 23. That of <i>p</i> in pate. | 35. That of <i>sh</i> in shine.   |
| 24. That of <i>b</i> in ban.  | 36. That of <i>z(h)</i> in azure. |
| 25. That of <i>f</i> in fan.  | 37. That of <i>ch</i> in chest.   |
| 26. That of <i>v</i> in van.  | 38. That of <i>j</i> in jest.     |
| 27. That of <i>t</i> in tin.  | 39. That of <i>ng</i> in king.    |
| 28. That of <i>d</i> in din.  | 40. That of <i>h</i> in hot.      |

\* Latham's Hand-Book of the English Language, pages 107 and 108.

There are several sounds in English which are not found in Japanese. (The teacher should drill the pupil thoroughly on these sounds.) They are:

<i>c</i> soft, as in cent, cede.	<i>w</i> , as in won, wait.
<i>f</i> , as in fan, rife, muff.	<i>th</i> , as in there, thus.
<i>l</i> , as in lamp, lily, rill.	<i>th</i> , as in three, then.
<i>v</i> , as in vent, vine, live.	<i>x</i> , as in box, fox, ax.

Nearly all the short vowels seem to be absent in Japanese, as well as the pure mute sounds: such as *t*, *d*, *th*; *p*, *b*, *ph*, *f*; *k*, *g*, *ch*: fat, get, got, bud, myth, sap, dab, puff, lock, mug, sack. Check the pupil's tendency to vowelize the terminal mutes—cup (*pu*), dab (*ba*), must (*o*).

## THE VOWELS.

A, E, I, O, U, W, Y.

## THE CONSONANTS.

LIQUIDS—*l*, *m*, *n*, *r*.LIP-LETTERS—*p*, *b*, *f*, *v*, *ph*.TEETH-LETTERS—*t*, *d*, *th*(in), *th*(ine).PALATE-LETTERS—*k*, *g*, *ch* (lock).TONGUE-LETTERS—*s*, *z*, *sh*, *z*, *ch* (chin), *j*.BREATHING—*h*.

## THE ALPHABET.

A	B	C	D
E	F	G	H
I	J	K	L
M	N	O	P
Q	R	S	T
U	V	W	X
Y	Z	&	

## SMALL LETTERS.

a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z

## ITALICS.

a b c d e f g h i j k l m n o  
p q r s t u v w x y z

## SCRIPT.

a b c d e f g h i j k l m n o p q  
r s t u v w x y z

## NAME SOUNDS.

a, bee, cee, dee, e, ef, jee,  
aitch, i, jay, kay, el, em, en,  
o, pee, kwu, arr, ess, tee, yu,  
vee, double-yu, ecks, wy, zee.

## ALPHABETS.

Capital	Small	Italic	Script	Capital Script	Capital	Small	Italic	Script	Capital Script
A	a	<i>a</i>	<i>a</i>	<i>A</i>	N	n	<i>n</i>	<i>n</i>	<i>N</i>
B	b	<i>b</i>	<i>b</i>	<i>B</i>	O	o	<i>o</i>	<i>o</i>	<i>O</i>
C	c	<i>c</i>	<i>c</i>	<i>C</i>	P	p	<i>p</i>	<i>p</i>	<i>P</i>
D	d	<i>d</i>	<i>d</i>	<i>D</i>	Q	q	<i>q</i>	<i>q</i>	<i>Q</i>
E	e	<i>e</i>	<i>e</i>	<i>E</i>	R	r	<i>r</i>	<i>r</i>	<i>R</i>
F	f	<i>f</i>	<i>f</i>	<i>F</i>	S	s	<i>s</i>	<i>s</i>	<i>S</i>
G	g	<i>g</i>	<i>g</i>	<i>G</i>	T	t	<i>t</i>	<i>t</i>	<i>T</i>
H	h	<i>h</i>	<i>h</i>	<i>H</i>	U	u	<i>u</i>	<i>u</i>	<i>U</i>
I	i	<i>i</i>	<i>i</i>	<i>I</i>	V	v	<i>v</i>	<i>v</i>	<i>V</i>
J	j	<i>j</i>	<i>j</i>	<i>J</i>	W	w	<i>w</i>	<i>w</i>	<i>W</i>
K	k	<i>k</i>	<i>k</i>	<i>K</i>	X	x	<i>x</i>	<i>x</i>	<i>X</i>
L	l	<i>l</i>	<i>l</i>	<i>L</i>	Y	y	<i>y</i>	<i>y</i>	<i>Y</i>
M	m	<i>m</i>	<i>m</i>	<i>M</i>	Z	z	<i>z</i>	<i>z</i>	<i>Z</i>

## LESSON I.

The Sounds of A.

<u>far</u>	<u>fat</u>	<u>fate</u>	<u>bawl</u>
ba	ba	ba	baw
ca	ca	ca	caw
da	da	da	daw
fa	fa	fa	faw
ga	ga	ga	gaw
ha	ha	ha	haw
ja	ja	ja	jaw
ka	ka	ka	kaw
la	la	la	law
ma	ma	ma	maw
na	na	na	naw
pa	pa	pa	paw
ra	ra	ra	raw
sa	sa	sa	saw
ta	ta	ta	taw
va	va	va	vaw
wa	wa	wa	waw
ya	ya	ya	yaw
za	za	za	zaw

## LESSON II.

Sounds of E and I.

<u>bed</u>	<u>beet</u>	<u>pit</u>	<u>bite</u>
ed	be	ib	ci
ef	ce	id	di
eg	fe	if	fi
ej	ge	ig	gi
el	je	ij	hi
ev	ke	ik	ji
ex	le	il	li
ez	ve	iv	vi

## LESSON III.

Sounds of O and U.

<u>not</u>	<u>note</u>	<u>fool</u>	<u>bull</u>
ob	bo	boo	ud
od	co	coo	uf
of	do	doo	ug
og	fo	moo	uh
oj	ho	noo	uk
ok	jo	poo	ul
ol	ko	roo	ur
om	lo	voo	us
on	mo	woo	ut
ov	wo	zoo	uv

## LESSON IV.

Consonantal Sounds—Initial and Final.

ba	ab	ca	cy	ga	ag
be	eb	ce	ac	ge	eg
bi	ib	ci	ec	gi	ig
bo	ob	co	ic	go	og
bu	ub	cu	oc	gu	ug

## LESSON V.

da	ad	fa	af	ha	ah
di	ed	fe	ef	he	eh
do	id	fi	if	hi	ih
du	od	fo	of	ho	oh
de	ud	fu	uf	hu	uh

## LESSON VI.

ja	ka	ack	la	al	all
je	ke	eck	le	el	ell
ji	ki	ick	li	il	ill
jo	ko	ock	lo	ol	oll
ju	ku	uck	lu	ul	ull

## LESSON VII.

ma	am	na	an	pa	ap
me	em	ne	en	pe	ep
mi	im	ni	in	pi	ip
mo	om	no	on	po	op
mu	um	nu	un	pu	up

## LESSON VIII.

Consonantal Sounds—Initial and Final.

qua	ra	ar	sa	as	ta
que	re	er	se	es	te
qui	ri	ir	si	is	ti
quo	ro	or	so	os	to
kwu	ru	ur	su	us	tu

## LESSON IX.

at	tha*	ath	tha†	athi	va
et	the	eth	the	eth	ve
it	thi	it	thi	ith	vi
ot	tho	oth	tho	oth	vo
ut	thu	uth	thu	nth	vu

## LESSON X.

av	wa	aw	ax	ay	ya
ev	we	ew	ex	ey	ye
iv	wi	iw	ix	iy	yi
ov	wo	ow	ox	oy	yo
uv	wu	uw	ux	ny	yu

## LESSON XI.

za	az	bla	bra	dra
ze	ez	ble	bre	dre
zi	iz	bli	bri	dri
zo	oz	blo	bro	dro
zu	uz	blu	bru	dru

\*th—as in thin.

†th—as in there.

## LESSON XII.

Sounds of Mutes—Liquids and Breathing.

fla	fra	arf	alf	gla
fle	fre	erf	elf	gle
fli	fri	irf	ilf	gli
flo	fro	orf	olf	glo
flu	fru	urf	ulf	glu

## LESSON XIII.

gra	gha	gna	kni	pli
gre	ghe	gne	kno	plo
gri	ghi	gni	knu	plu
gro	gho	gno	pla	pla
gru	ghu	gnu	ple	ple

## LESSON XIV.

arp	pha	aph	rha	pri
erp	phe	eph	rhe	pro
irp	phi	iph	rhi	pru
orp	pho	oph	rho	alp
urp	phu	uph	rhu	elp

## LESSON XV.

argue	ark	ash	sla	wra
erque	erk	esh	sle	wre
irque	irk	ish	sli	wri
orque	ork	osh	slo	wro
urgue	urk	ush	slu	wru

## LESSON XVI.

## THE NUMERALS.

CHINESE.	JAPANESE.	ARABIC.	ROMAN.
Ichi, 一	Hí-to-tsū,	1. One,	I.
Ni, 二	Fū-ta-tsū,	2. Two,	II.
San, 三	Mi-tsū,	3. Three,	III.
Shi, 四	Yo-tsū,	4. Four,	IV.
Go, 五	I-tsu-tsū,	5. Five,	V.
Roku, 六	Mu-tsū,	6. Six,	VI.
Hichi, 七	Na-na-tsū,	7. Seven,	VII.
Hachi, 八	Ya-tsū,	8. Eight,	VIII.
Kiu, 九	Ko-ko-no-tsū,	9. Nine,	IX.
Jiu, 十	To.	10. Ten,	X.



## LESSON VII.

The Article, Noun and Verb.

a boy,	an ox,	the ice.
a man,	an ant,	the hen,
a cat,	an egg,	the paw,
a rat,	an owl,	the tea,
a box,	an inn,	the ink,
a cup,	an ape,	the pen,
a pig,	an urn,	the dog.

I, we, have, has, is, are, and.

The cat has a rat. A pig and a dog.  
 An urn and an inn. The tea is in the  
 cup. An ox has an eye. The ape and  
 the owl. A cat has a paw. The hen  
 has an egg. We are here. The boy and  
 the man have a dog. We have a box.  
 We have an owl. The man has an ox.  
 The ice is in the urn.

Neko wa nedzumiwo motsu.  
 Neko motsu nedzumi  
*The Cat has a rat.*

## LESSON XVIII.

a fan,	an axe,	the wax,
a fox,	an oak,	the bed,
a gun	an arm,	the sun,
a fly,	an ear,	the lid,
a rod,	an oar,	the bat.

Questions and Answers.

Yes, no, he, she.

Has he an oar? Yes, he has an oar.  
 Have you an ear? Yes, sir. Has the  
 box a lid? Yes, sir. Has the bat an  
 eye? Yes, the bat has an eye. Is the  
 tea in the cup? Yes, the tea is in the  
 cup. Has she a cup? Yes, ma'am, she  
 has a cup. Have you money? No, sir.  
 Have you ink? No, sir.

Japanese, KA; English, ?

QUESTION.

Anata ogi wo mochimash ka?  
 (Japanese Style.)

Have you a fan?  
 Mochi anata ogi ka?

Yes,  
 Sayo

(English Style.)

I have.  
 mochimash.

Cha wa wan ni aru.  
 The tea is in the cup.  
 Cha aru ni wan.



## LESSON XIX.

Nouns and Pronouns.

## NOUNS:

a bird,	a bee,	a cake,	a babe,
a cue,	a hoe,	a lake,	a game,
a leg,	a cage,	a page,	a tree.

## PRONOUNS:

I am,	thou art,	he is,	she is,
it is,	we are,	you are,	they are.

I am a lad. Thou art a girl.  
 He is a man. She is a girl. It  
 is a cage. We are boy and girl.  
 Has the boy a leg? Yes the boy  
 has a leg and an arm. Have you  
 a vase? Yes ma'am, I have a  
 vase. They are in the cage.  
 Has he a cue? Yes. Is it a  
 cue? Yes, it is a cue. Am I  
 a bird? Are they in the tree?  
 Yes, the bird and the egg are in  
 the tree.

Sore wa	hito de	aru.
He	a	man is.

## LESSON XX.

a net,	a rag,	an eel,	the wax,
a bag,	a top,	an adz,	the mug,
a mat,	a hog,	an ash,	the hut,
a map,	a cow,	an elk,	the age,

## NEGATIVES.—NO, NOT.

(The English negative no is not in Japanese.)

Have you a net? I have not  
 a net. Have you a bow? I  
 have no bow. I am not a sot.  
 I have no cow. Has the ape an  
 adz? No sir. Is a mug a cup?  
 Yes, it is. Is the cow a hog?  
 No, the cow is not a hog. Have  
 you no wax? I have no wax.  
 Have you not an eel. Yes, I  
 have an eel. Have you not an  
 adz? Yes sir, I have. Is she  
 not a girl? Yes, she is a girl.  
 Are we not here? Yes, we are  
 here.

Watakusi wa	yedzu wo	mottanu.
I	map	have not.
I have not a map—I have no map.		